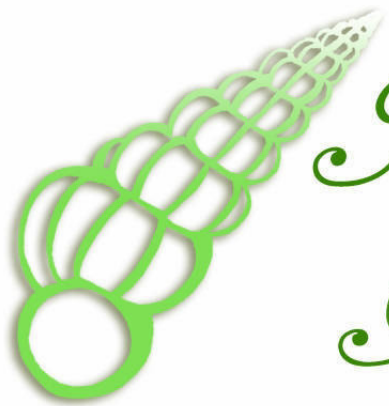




*"Verde
Realtà"*



*International Teaching
Malacology Project*

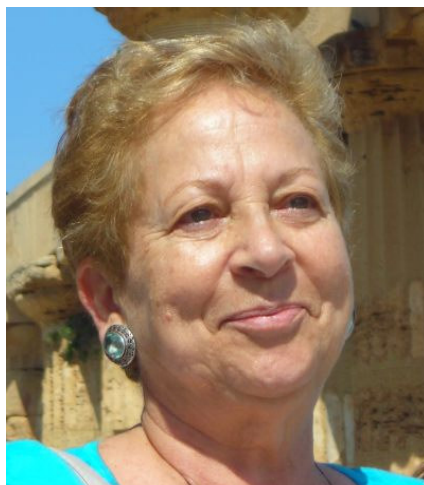
Collections



Le “Raccolte” del Progetto Internazionale per l’Insegnamento della Malacologia

The “Collections” of the International Teaching Malacology Project

Gilda Pianciamore



Iniziamo una serie di pubblicazioni dei lavori prodotti dal nostro progetto e destinati agli alunni delle scuole di ogni tipo e grado per introdurre questa materia nella didattica.

Mi preme, prima di aprire questi nostri documenti, ricordare che tutti lavori del progetto sono prodotti gratuitamente dai Team delle varie Nazioni e che sono gratuitamente scaricabili e usabili nelle scuole ma solo per motivi didattici e non a scopo di lucro. Il non rispetto di questa regola fondamentale porta necessariamente alla violazione dei diritti d’autore.

Mi è gradito introdurre questa serie di lavori con una bellissima premessa scritta dalla professoressa Sofia Galinou-Mitsoudi e Maria Kalathaki del Team Greco. La premessa è stata tradotta, per il momento, anche in italiano e inglese, si aggiungeranno in seguito le traduzioni in altre lingue.

We begin a series of publications of the jobs produced by our project and destined to the pupils of the schools of every type and degree to introduce this subject in the didactics.

It presses me, before opening these documents of ours, to remember that all jobs of the project are free produced by the Team of the various Nations and that are free downloadable and usable in the schools but only for didactic purposes and not for profit. The unrespect of these rules are necessarily to be considered a violation of the rights of various author.

It is me pleasant to introduce this series of jobs with a beautiful premise written by the teachers **Sofia Galinou-Mitsoudi** and **Maria Kalathaki** of the Greek Team. The premise has been translated, for the time being, also in Italian and English, the translations will be added in subsequently other languages.



Η εκπαίδευση αποτελεί τη βάση της γνώσης και είναι μέρος του πολιτισμού. Ειδικότερα, η γνώση του περιβάλλοντος δημιουργεί πολίτες που θα γνωρίζουν, θα σέβονται και θα εκτιμούν τη Φύση .

Μέρος του περιβάλλοντος είναι και η μεγάλη ομάδα των μαλακίων. Εκτός από τα εμπορικά μαλάκια (π.χ. για τρόφιμα), οι αξίες των μαλακίων, μερικές από τις οποίες εντάσσονται στην οικολογία (βιοποικιλότητα), τη βιολογία, τις τέχνες (ζωγραφική, κόσμημα, μοντέλα), τη διατροφή, την οικονομία (αλιεία - γεωργία) κ.ά., αναγνωρίζονται σε όλο τον κόσμο.

Η εκπαίδευση των νέων (μαθητών και φοιτητών) θα τους εφοδιάσει με τη βασική - εγκευκλοπαιδική γνώση για την ενήλικη ζωή τους και θα μπορούσε να αγγίξει το ενδιαφέρον τους, προκειμένου να αρχίσουν να εργάζονται με τα μαλάκια σε τομείς της επιλογής τους.

Ο στόχος του προγράμματος «Verde Realtà» είναι να «ξυπνήσει» το ενδιαφέρον των εκπαιδευόμενων για τα μαλάκια σε πανευρωπαϊκό επίπεδο και προσβλέπουμε οι Ευρωπαίοι πολίτες του μέλλοντος να έχουν ανοιχτό μυαλό για νέους ορίζοντες και ευκαιρίες απασχόλησης με βάση τη σημαντική ομάδα των μαλακίων.

Επιπλέον, με τη μελέτη ομάδας ζώων, όπως τα μαλάκια του Πλανήτη, οι μαθητές θα συνειδητοποιήσουν ότι το ανθρώπινο είδος είναι μόνο μια ομάδα ζώων που συνυπάρχει με τόσες άλλες και που όλες μαζί μοιράζονται τους φυσικούς πόρους του, ενώ η υπερεκμετάλλευση της Φύσης οδηγεί σε κατάρρευση την παγκόσμια ισορροπία. Εκπαιδεύοντας τους νέους, αυτοί θα μπορούσαν να αναλάβουν πρωτοβουλίες για τη διατήρηση της Φύσης και τη βιωσιμότητα των πόρων - για τη διατήρηση της Ζωής.

Σοφία Γαληνού-Μητσούδη Μαρία Καλαθάκη

L'istruzione è la base della conoscenza e parte della civiltà. Più in particolare , la conoscenza dell'ambiente crea cittadini che dovrebbero conoscere, rispettare e apprezzare la natura .

Parte dell'ambiente è il folto gruppo dei molluschi . Oltre ai molluschi commerciali (es. alimentari), il valore dei molluschi, alcuni dei quali in ecologia (biodiversità), la biologia, l'arte (pittura, gioielli, modelli), la nutrizione, l'economia (pesca - agricoltura), ecc.. sono riconosciuti in tutto il mondo.

L'educazione dei giovani (scolari e studenti) darà loro la base-conoscenza enciclopedica per la loro vita adulta e potrebbe coinvolgere l'interesse per gli altri, per iniziare a lavorare con i molluschi nei settori di loro scelta . L'obiettivo del progetto "Verde Realtà" è quello di "risvegliare" l'interesse per i molluschi nelle persone istruite a livello pan-europeo e guardando in avanti, i cittadini europei del futuro, ad avere la mente aperta per nuovi orizzonti e opportunità di lavoro basati sul gruppo importante dei molluschi.

Inoltre, con lo studio di un gruppo di animali, come i molluschi, che vivono sulla Terra, gli studenti capiranno che la specie umana è solo un gruppo di animali che coesiste con tanti altri, la

condizione delle risorse naturali, mentre lo sfruttamento senza criterio della natura, porta il saldo globale al disastro. E' giusto, quindi, educare i giovani studenti, che potrebbero prendere iniziative per la conservazione della natura e la sostenibilità delle risorse e per il mantenimento della Vita .

Sofia Galinou-Mitsoudi Maria Kalathaki

Education is the basis of knowledge and part of civilisation. More specifically, the knowledge of the environment creates citizens who would know, respect and appreciate the of the Nature.

Part of the environment is the large group of molluscs. Beside the commercial molluscs (e.g. food), the values of molluscs, some of which in ecology (biodiversity), biology, art (painting, jewelry, models), nutrition, economy (fishing - farming) etc. are recognized in all the world.

The education of young people (pupils and students) will give them the basic - encyclopaedic knowledge of their adult life and could touch the interest for others, to start working with molluscs in fields of their choice.

The aim of the project "Verde Realtà" is to "wake up" the interest for molluscs of the educated people in Pan-European level and looking forward, the European citizens of the future to have open mind for new horizons and job opportunities based on the important group of molluscs.

Moreover, with the study of a group of the animals, like molluscs, which live on the Earth, students will realize that the human species is only a group of animals that co-exists with so many others, sharing natural resources with them while the over exploitation of the Nature, leads the global balance to the disaster. Educating young students, they could undertake initiatives for the Nature conservation and the sustainability of the resources - for the Life maintainance.

Sofia Galinou-Mitsoudi Maria Kalathaki